



Indirizzo:
HM Holloway Prison Y.O.I.
1x Parkhurst Road,
Holloway
London N7 0NU

Parcheggio

HMP Holloway non ha disponibilita' di parcheggio per i visitatori

Numeri Utili

Centro Visite 0207 700 1567
Centralino Principale 0207 979 4400
Linea Prenotazioni 0207 979 4760 o 0207 979 4751
ADFAM (Famiglia, Droga e Alcool) 0207 609 4131

Orari di Apertura del Centro Visite

Lunedì - Venerdì	8.30 - 12.30	13.30 - 16.30
Sabato e Domenica	9.00 - 16.00	

Orario Visite

Lunedì		14.00 - 15.45	
Martedì		14.00 - 15.45	18.00-19.00
Mercoledì	9.00 - 11.00	14.00 - 15.45	
Giovedì		14.00 - 15.45	18.00-19.00
Venerdì	9.00 - 11.00	14.00 - 15.45	
Sabato	9.45 - 11.15	13.15 - 14.45	
Domenica (solo condannati)	9.45 - 11.15	13.15 - 14.45	

Notare che non si possono effettuare visite l'ultimo Mercoledì di ogni mese dovuto al training del personale

Tre adulti e fino ad un massimo di tre minorenni possono effettuare una visita. Una domanda deve essere compilata per ogni bambino in piu'.

I minorenni devono essere accompagnati da un adulto.

Aiuti per il costo trasporti

Se visitate un parente diretto o un compagno/a e se avete fatto richiesta di alcuna indennità o siete a basso reddito potreste avere i requisiti per un'aiuto con i costi di trasporto per recarvi in prigione. Siete pregati di parlare con I membri del Centro Visite per avere un foglio di richiesta per una visita assistita al centro o telefonate all'unita' delle visite assistite al 0845 300 1423 o scrivete al APVU PO Box 2152, Birmingham, B15 1SD. Cortesemente chiedete ad uno degli operatori del centro un foglio richiesta visite e/o se avete bisogno d'aiuto per riempirla.

Cosa devo fare per effettuare una visita?

OGNI VISITA DEVE ESSERE PRENOTATA IN ANTICIPO

Le prenotazioni dipendono dallo stato dell'internato che state visitando. In alcuni casi il detenuto avrà bisogno di mandarvi un ordine di visita (VO) prima che potrete visitarlo.

Ai nuovi internati sotto custodia della polizia o della corte e' concessa una visita entro le prime 48 ore dall'arrivo.

Per i detenuti in attesa di giudizio - una visita al giorno eccetto la Domenica.

JR o sezione 10/3 stato- Ordine delle visite richiesto, una visita ogni due settimane.

Detenuti dichiarati colpevoli (o già condannati)

Ordine delle visite: una visita ogni due settimane. I detenuti a regime rinforzato possono avere diritto ad un ordine di visite supplementare ogni mese.

Giovani Che Hanno Commesso Reati

Le visite dipendono dal loro stato, come sopra. L'unica differenza è che possono avere diritto ad un'ordine di visite supplementare ogni mese.

Per l'Ordine Delle Visite

Se lo stato del detenuto richiede che egli abbia un ordine delle visite:

- Bisogna portare con sé l'ordine, quando si va in visita
- Non tutta la gente nominata deve venire in visita

Prenotare Una Visita

Vi sono due modi per prenotare una visita. Potreste avere bisogno dei seguenti dettagli per la vostra prenotazione.

- Cognome e numero del detenuto
- Dettagli di ogni visitatore: nome, indirizzo e data di nascita
- Numero dell'ordine di visita (se il VO è richiesto)
- Soltanto alle persone iscritte nell'**Ordine** di **visita** (VO) sarà permesso di ottenere la visita
- Si prenda nota che potrebbe essere permesso prenotare una visita senza il proprio **ordine** ma non vi sarà permesso di visitare senza questo.
- Un recapito telefonico dove poter essere contattati in caso di cambiamenti.

Per Telefono

Numero telefonico per prenotare 02079794760 – 02079794751

La linea telefonica della prigione è aperta da:

Lunedì al Venerdì 8:00 – 16:00

Sabato e Domenica 8:00 – 15:00

Nota: dopo aver prenotato e confermato la propria visita, si dovrebbe avere un numero di riferimento. Se non si ha il numero di riferimento, bisogna chiederlo prima di chiudere la telefonata. Per mancanza di personale si può verificare che il servizio sia ridotto e la linea molto occupata. Se c'è spazio, si può prenotare lo stesso giorno prima delle 11:30, ma generalmente dovreste prenotare almeno 24 ore prima. Potreste prenotare diverse visite per la settimana successiva.

Usando la richiesta di prenotazione visite.

Si può richiedere un'altra visita sociale, mentre state visitando. Chiedere all'accettazione quando si arriva per il foglio di prenotazione delle visite. Una volta compilato restituirlo al personale delle visite nell'istituto principale durante la vostra visita. Vi dovrebbe essere dato un **numero di riferimento** per la visita prenotata. Portate con voi il foglio compilato ed il numero di riferimento nel giorno della vostra visita. **Il foglio non sarà valido senza il numero di riferimento.**

TUTTI I VISITATORI ADULTI DEVONO AVERE UN DOCUMENTO DI RICONOSCIMENTO

Per ogni visita, ogni visitatore deve presentare un valido documento di riconoscimento

Uno dei seguenti documenti:

- Passaporto, inclusi esteri
- Documento di riconoscimento della Comunità Europea

- Patente di guida
- Documento di trasporto pubblico rilasciato dalle autorità locali
- Documento di riconoscimento aziendale/ tessera studenti (solo se con foto e firma che possono essere comparati con la persona e la sua firma e se l'azienda o l'istituzione sono esistenti e conosciute)

Se uno dei sopraindicati documenti e' mancante il personale potrebbe accettare una combinazione di **due o piu'** dei seguenti:

- Documento di nascita/matrimonio
- Abbonamento di trasporto delle ferrovie o degli autobus con foto
- Libretto degli assegni o carta di credito/bancomat (viene considerata unica)
- Documento di riconoscimento aziendale o pass, tessera studenti senza foto
- Tessera di sindacato
- Documento di riconoscimento di un visitatore riconosciuto
- Una bolletta domestica (acqua, elettricità ecc) non piu' vecchia di tre mesi

COSA SUCCEDDE, QUANDO ARRIVO PER UNA VISITA?

Cortesemente bisogna firmare per l'entrata al centro visitatori. Il centro e' gestito da una organizzazione di carita' ed ha un bar, area giochi per bambini, zona fumatori e non e telefoni a pagamento. Nel centro vi sara' richiesto di riempire un **documento di entrata (Booking in Form)**

(Ordine di visita della prigione di Holloway) con il vostro nome, indirizzo e data di nascita di ogni adulti e bambini in visita.

Il personale del Centro Visitatori vi aiuterà con supporto pratico ed informazioni.

Cortesemente chiedete al personale se se avete dubbi o domande, alternativamente potete chiamare il Centro allo 02077001567. Le conversazioni con il personale sono generalmente confidenziali a meno il penitenziario o il personale non sia minacciato.

Ogni proprietà personale

Armadietti di sicurezza sono disponibili sia nel penitenziario che al Centro Visitatori.

Noi raccomandiamo, comunque, che voi usiate quelli a disposizione nel penitenziario in quanto gratuiti e piu' sicuri.

Quando attraversate il penitenziario, avrete bisogno di mostrare il vostro Documento di Riconoscimento, Documento di Entrata, e l'Ordine di Visita (VO) se applicabile.

Gli unici oggetti che potete portare dentro la sala visite del penitenziario sono:

- La chiave dell'armadietto di sicurezza
- Una piccola quantità di monete per un rinfresco (siete consigliati di portare delle monete piccole perché il Centro Visitatori non può sempre cambiare le banconote)
- Potete portare una bottiglia trasparente ed un pannolino per bambini

Tutto il resto deve rimanere negli armadietti di sicurezza; questo include moneta in banconote, portafogli, chiavi, cappelli, sciarpe ed occhiali da sole. Dovete assicurarvi di non avere gomma da masticare o caramelle in bocca. Gli oggetti sono lasciati negli armadietti di sicurezza a vostro rischio.

Prima di essere ammessi dentro la Sala Visite, sarete perquisiti per assicurarsi che voi non siate in possesso di oggetti proibiti. E' Vietato fumare nella Sala Visite. Si ha a disposizione una piccola sala da te ed una zona giochi per bambini.

SPEDIRE O PORTARE ARTICOLI AI DETENUTI

SOLDI

I soldi non possono essere portati durante una visita o nel penitenziario. Potete spedire Ordini Postali o assegni per posta per accreditarli nel conto dei detenuti. Gli assegni usualmente impiegano due settimane per l'accredito, mentre gli ordini postali sono piu' veloci, quindi preferiti. Dovete cortesemente intestare gli ordini postali al **Governatore** e sul retro, scrivere il nome e numero del detenuto ed il vostro nome e indirizzo. La busta dovrebbe essere indirizzata al detenuto confermando chiaramente il nome ed il numero. I detenuti in attesa di giudizio possono spendere £ 30 a settimana piu' tutto quello che guadagnano. I detenuti condannati possono spendere £ 10 per settimana piu' tutto quello che guadagnano.

FIORI

Possono essere ordinati per i detenuti ma solo attraverso i negozi approvati:

-Impulse Flowers, 415-417 Holloway Road, London N7 6HJ

Tel: 0207 607 3337 Fax: 0207 619 0279

-Caledonia Flower House Ltd, 430-432 Caledonian Road, Holloway, London, N7 8TD

Tel: 0207 609 3966 www.caledoniaflowerhouseLtd.co.uk

ABBIGLIAMENTO ED ALTRI ARTICOLI

Gli articoli possono essere sia spediti consegnati attraverso l'Ufficio Pacchi che si trova nel Centro Visitatori. Ottenere un Modulo per la Domanda di Abbigliamento (**Clothing Application form**) dalla accettazione del Centro Visitatori

Orario apertura Ufficio Pacchi

Lunedì', Martedì' e Giovedì'		13:30-16:00
Mercoledì'	11:00-12:30	13:30-16:00
Venerdì'	11:00-12:30	13:30-15:30
Saturday	10:00-12:30	13:00-15:30
Sunday	10:00-12:30	13:30-15:30

Gli articoli non verranno accettati al di fuori di questi orari. Il personale del centro visitatori non e' autorizzato a passare degli articoli per vostro conto. Consegnare degli articoli potrebbe essere un lungo processo, quindi si prega di permettete abbastanza tempo.

Articoli utili permessi

In qualsiasi momento	Entro i primi 14 giorni, un totale di:
Biancheria intima (quantità illimitata)	6 maglie
Spazzolini per igiene dentale	4 pantaloni
Fogli di carta su cui scrivere	2 Paia di calze
Buste	2 pigiama
Francobolli	1 vestito/ abito
Penne trasparenti (solo inchiostro nero o blu)	1 soprabito/ giacca
Matite (le gomme da cancellare sono vietate)	1 tovaglia
Quaderni	1 asciugamani
Quaderni per appunti (senza spirali di filo/metallo)	3 Libri/Puzzle

Fotografie (solo 8 per volta)	
-------------------------------	--

Solo il totale di articoli nella seconda colonna possono essere consegnati entro i primi 14 giorni, dopo questo tempo, e per la maggior parte di questi articoli, il detenuto deve compilare una domanda.

Per maglieria intima si intendono: reggiseno, mutande, calze, collant, boxer, pantaloncini, e tutt'uno.

Articoli religiosi e scritture sono generalmente ammessi senza una domanda ma per la grande varietà a disposizione e' meglio chiedere al personale dell'Ufficio Pacchi prima di consegnarli.

Articoli per i quali si deve fare richiesta

Un detenuto può iniziare a richiedere articoli in aggiunta già da quando li riceve. Questi includono radio, CD o cassette players, Walkmans, cassette, video giochi, giochi di società e materiali da lavoro artigianali.

Radio, cassette o CD players

- Non deve misurare più di 27.9 cm di lunghezza, 22.8 cm di altezza e 15.2 cm di larghezza
- Non deve avere un schermo a cristalli liquidi(es. un orologio digitale) o funzione di sveglia
- Le batterie devono essere portate con dentro con il Walkman
- Le batterie Duracell (o qualsiasi batteria alcalina o al mercurio) non sono consentite, noi raccomandiamo batterie Panasonic. Le batterie da sole o qualsiasi extra non possono essere consegnate ma possono essere acquistate dal detenuto all'interno del penitenziario

Notate cortesemente che le radio Baygen wind up sono state approvate per essere usate dai detenuti. Queste sono delle radio trasparenti che non richiedono batterie. Sono disponibili da Argos. Il Modello che comprate deve aderire alle specificazioni sopraelencate. Le cassette devono essere completamente trasparenti.

Per dettagli su altre restrizioni contattate cortesemente il Centro Visitatori prima di comprare o consegnare qualsiasi articolo.

Compilare una richiesta

Solo il detenuto può produrre una richiesta riempiendo un modulo nella propria unità. La richiesta fatta prima del mercoledì di qualsiasi settimana dovrebbe essere approvata e valida da Sabato. Una richiesta fatta dopo Mercoledì non sarà attiva prima del Sabato successivo e rimarrà valida per 14 giorni. Il personale del Centro Visitatori sarà felice di controllare se la richiesta sia stata fatta ed approvata oppure no, abbiate l'accortezza di chiamare prima del vostro arrivo e noi ci accerteremo con L'ufficio Pacchi.

Ci sono diversi articoli che non possono essere consegnati con o senza aver fatto richiesta e questi includono: articoli da toilette, riviste, tabacco, arte telefoniche, gioielli e soldi.

RITIRARE ARTICOLI IN POSSESSO DEL DETENUTO

Un detenuto può chiedervi di ritirare degli articoli in suo possesso. Questi potrebbero essere: indumenti per essere lavati, articoli che hanno fatto loro, oggetti di valore che non voglio avere mentre in detenzione. Gli articoli possono essere ritirati all'Ufficio Pacchi. Chiunque ritira gli articoli e pregato di mostrare un Documento d'identità per assicurarsi che il tutto sia consegnato alla persona giusta ed e' meglio

controllare in anticipo che voi siate la persona nominata per ricevere gli articoli. Il personale del Centro Visitatori sarà felice di controllare se sia stato lasciato qualcosa. *Notare cortesemente:* I valori sono tenuti in una cassaforte nel penitenziario principale e può occorrere un po' più di tempo per ritirarli. Inoltre questi possono essere ritirati da Lunedì a Venerdì.

Domande chieste frequentemente

In quale penitenziario è stato mandato il mio parente?

Se la persona è stata recentemente mandata in prigione, potete contattare il tribunale nel quale sono apparsi per sapere dove sono stati mandati. A volte il tribunale non'è sicuro in quale penitenziario la persona sia stata mandata; in quel caso potete telefonare il penitenziario suggerito e chiedere al dipartimento Registro Detenuti o Disciplina. Se la persona è stata detenuta per qualche tempo, potete scrivere o mandare una e-mail alla (Prisoner Location Service) Servizio Prigionieri Luogo (non potete telefonare).

Scrivete a:

Prisoner Location Service
PO Box 2152
Birmingham
B15 1SD

Or e-mail: prisoner.location.service@hmps.gsi.gov.uk

Possiamo parlare al telefono?

Non potete chiamare direttamente un detenuto ma tutti hanno accesso ad un telefono a pagamento in che possano chiamare le loro famiglie ed i loro amici. Loro saranno probabilmente ristretti ad eseguire chiamate solo in certi orari.

Posso portare i bambini?

Sì, i bambini possono essere portati a visitare qualcuno in prigione. Delle regole speciali sarebbero applicate nel caso il detenuto fosse stato condannato per abuso sessuale su minori.

Alcuni penitenziari hanno aree di gioco all'interno della sala visite, con giochi e giocattoli ed animatori, i quali possono aiutare a far diventare le visite più serene per i bambini.

Posso essere aiutato/a con le spese delle visite?

Se siete a reddito basso o ricevete delle indennità, potreste essere intitolati ad essere aiutati dal governo per i costi delle visite in prigione. L'aiuto è provvisto dall'Unità Visite Assistite in Prigione (Assisted Prison Visit Unit APVU). Potete far richiesta per due visite al mese.

Sono preoccupato/a per il mio/a parente – a chi posso parlarne?

Se siete preoccupati per un detenuto che hanno pensieri suicida o sono in rischio di farsi del male siete pregati di parlarne immediatamente. Potete chiamare il Centro Visitatori (Visitors' Centre) o chiamare il penitenziario e chiedere di parlare con il Governatore in Servizio o L'ufficiale in Ordine.

Alcune altre utili organizzazioni di supporto:

ADFAM (supporto per famiglie affette dall'uso di droghe ed alcool)	0207 609 4131
LINEA PER L'AIUTO DELLE FAMIGLIE DEI PRIGIONIERI	0808 808 2003
SAMARITANS	0845 790 9090